

# 亚太地区一般条款和条件

修订日期：2021年5月1日

本亚太地区一般条款和条件（以下简称“法律条款”）通过工作说明书或建议书（单称为“工作说明书”）纳入后，应约束待提供的服务（以下简称“服务”），并构成客户与工作说明书中所列 Datasite 实体（以下简称“Datasite”）（单称为“一方”，合称为“各方”）之间的完整协议（合称为“协议”）。若法律条款与任何工作说明书之间存在冲突，应以工作说明书为准。法律条款中未定义的大写术语在工作说明书中定义。

## 1. 费用、税务、计费争议

(a) 费用。客户应向 Datasite 支付任何工作说明书中规定的费用（“费用”）。如果客户由顾问为其提供服务，则客户应支付顾问为履行服务而产生的所有费用。所有费用均以适用工作说明书中使用的货币支付。在工作说明书生效日期的每一周年，Datasite 可以按以下二者中较大的金额调整价格：(a) 3%；或 (b) 从调整日期向前推十二个月的香港每月“所有类别”消费物价指数的平均值。

(b) 支付。客户应在收到 Datasite 开具的发票后 30 天内支付本协议所规定的各项费用。若客户未付款，Datasite 可向客户发出书面通知并暂停服务。根据当地法律，所有过期发票可能会加收利息。如果客户要求第三方支付根据本协议应收取的任何费用，则：(a) 客户应立即以书面形式通知 Datasite 有关账单变更的信息；(b) 第三方应在收到 Datasite 开具的发票后 30 天内向 Datasite 支付费用；(c) 不免除客户向 Datasite 支付这些费用或任何其他费用的义务。

(c) 税款。客户根据本协议应付的款项不包括所有适用税款（包括商品和服务税及预提税）。客户应承担因本协议产生的所有税款、关税和其他政府收费，包括但不限于商品和服务税（如新税制（1999 年商品和服务税法）中所定义）（统称为“税款”）。在不限第 1(a) 节的前提下，如果 Datasite 向客户提供任何服务的费用均需缴纳商品和服务税，那么客户除了就这些服务进行对价支付外，客户还必须在支付服务对价的同时，支付与服务相关的任何商品服务税，并且 Datasite 将向客户开具有效的税款发票。

## 2. 所有权和要求

(a) 客户所有权。客户全权负责确保随服务向 Datasite 提供的所有数据、内容和信息的质量、准确性、合法性、完整性和适当性。对于由客户自己或代表人上传至服务的任何文档（以下简称“内容”）以及客户的商标或徽标（合称为“客户材料”），客户拥有所有权。

(b) Datasite 所有权。Datasite 在提供服务时使用的所有材料、文档、方法、源代码、流程、网站、应用程序和软件，及其产生的任何衍生产品，无论以何种方式进行的一切未来相关增强或修改，以及其中包含的任何知识产权，均归 Datasite 所有。

(c) 内容。客户将尽合理努力：(i) 向 Datasite 提供清晰易读且处于最佳状态的内容副本；(ii) 配合 Datasite 纠正与内容相关的任何问题；(iii) 及时向 Datasite 报告客户观察到或发现的任何内容相关问题或错误。此外，对于所有限制使用、分发或处置已交付给 Datasite 的内容的法院指令，客户应立即以书面形式通知 Datasite。

## 3. 声明和保证

(a) 一般声明。各方声明并保证 (i) 其拥有签订本协议并履行本协议项下义务所需的完整权力和权限；(ii) 本协议已正式生效并开始履行，并构成有效且有约束力的协议，可根据其条款对相关方强制执行；(iii) 其将遵守适用于己方的所有法律；并且 (iv) 其将使用最新的、普遍接受的病毒检测设备和程序，确保传输至 Datasite 的任何电子数据不包含病毒或其他有害部分。

(b) Datasite 声明。在适用的工作说明书期限内，Datasite 声明并保证 (i) 其将采用良好、专业的惯例，以出色、专业的方式提供服务；并且 (ii) 其拥有提供服务所需的一切权限、软件许可和所有权。

(c) 客户声明。客户声明并保证 (i) 其已获得传输内容所需且法律要求的一切许可和同意，以便 Datasite 可以按照本协议合法使用和处理内容；(ii) 其已授权其顾问提供关于服务的说明，并且 Datasite 无义务与客户核实此类说明；(iii) 其使用服务的方式不会导致民事责任，或根据任何适用法律或法规构成或鼓励可能构成刑事犯罪的行为，或协助、鼓励或授权他人如此使用服务；(iv) 其不会上传侵犯第三方知识产权的内容；(v) 其会将服务用于预期的商业目的。

(d) 免责声明。除本协议中明确规定和在法律允许的最大范围内，本服务按原样提供，不作任何明示或暗示的保证，包括但不限于对特定目的、非侵权性、适销性的任何适用性保证，或因交易、使用或贸易过程而引起的适用性保证。上述保证不确保本服务是安全的、不间断的或无错误的，也不确保 DATASITE 将纠正所有错误，或确保本服务满足客户的要求。

(e) 保密信息。不可使用本服务在保密级数据库内存储任何信息。因此，对于访问或存储具有或需要安全许可的任何信息，DATASITE 不提供任何明示或默示的适用性保证。客户同意，DATASITE 不对因使用本服务以获取保密信息而引起的或与之相关的任何索赔或损害承担责任。

## 4. 保密性

(a) “保密信息”是指一方的专有信息，包括但不限于客户材料（包括客户控制的个人数据）、发明、商业秘密、营销计划、

程序、源代码、数据和其他文档、客户和股东信息、与该披露方业务相关的其他信息，以及本协议的条款和定价。术语“保密信息”不包括：(i) 在从披露方接收之前，接收方已拥有或知晓的信息；(ii) 在接收方无过错的情况下，已是或变成公开可用的信息；(iii) 接收方当前或未来可不受限制地从披露方以外的来源正当获得的信息；或 (iv) 由接收方独立开发的信息。

(b) 各方应：(i) 对另一方的该等保密信息严格保密；(ii) 仅为促进或改善服务而使用和披露该等保密信息；(iii) 并将采取合理措施来对所有保密信息保密。本协议明确取代并完全取代 Datasite 因本协议而签署的或与本协议有关的任何保密协议。

(c) 若法院指令、传票或其他法律规定迫使一方披露保密信息，该方将立即向另一方发出通知（除非法律禁止发出此类通知），以使另一方可自行选择寻求保护令或其他救济，并承担相关费用。

(d) 本协议终止后，客户上传至服务的所有内容均应予以销毁，或按照工作说明书的规定退还给客户。双方同意，客户如有要求，Datasite 应提供内容的删除或销毁证明。客户同意在交付内容前全额支付所有发票。尽管有第 4 节 (d) 款规定，Datasite 亦无义务立即删除包含在按照其安全或灾难恢复程序制作的存档计算机系统备份中的内容，但该等存档副本仍将受限于保密义务，直到被销毁为止。

(e) 内容中的任何个人数据均受适用的数据保护法律保护。客户承认，Datasite 提供的服务可能涉及一些个人数据的处理（根据适用的数据保护法的定义），其中可能包括 Datasite 与客户的顾问或其授权的第三方用户分享这些个人数据。客户有责任确保其提供给 Datasite 的任何个人数据，以便 Datasite 根据本协议进行处理，都符合适用的数据保护法的规定。如果客户受数据保护法律的约束，需签订数据处理协议，可在 <https://www.datasite.com/us/en/legal/services-agreement.html> 下载 Datasite 的数据处理附件，签字后将其发回 [privacy@datasite.com](mailto:privacy@datasite.com)。

## 5. 责任限制。

在任何适用法律允许的范围内，无论是基于合同、侵权行为（包括疏忽和严格责任）、保证还是其他原因，DATASITE 和客户均不就任何惩罚性、间接、特殊、附带或后果性损失，包括利润、业务、商誉、声誉损失或业务中断造成的损失，依据任何追偿理论对另一方或任何其他第三方负责。客户明确同意，除非本协议中另有规定，否则本协议中规定的救济具有排他性，并且在任何情况下，在任何适用法律允许的范围内，任意一方的全部责任总计依据任何追偿理论不超过根据适用工作说明书，在发生导致该责任的事件之前 12 个月已付或应付给 DATASITE 的总价款，无论此类责任是基于合同、侵权行为、保证还是其他原因。

本法律条款第 5 条中规定的责任限制不适用于：(A) 客户根据本协议已支付或应付的费用；(B) 违反本法律条款第 2(b) 或 3(c) 条的规定；(C) 欺诈或一方故意渎职造成的损害。

6. 托管条款。若服务包括在网络平台（以下简称“网站”）上托管客户内容，则适用以下规定：

### (a) 网站用户

(i) 定义。网站用户（以下简称“用户”）是指经过客户授权并由 Datasite 或客户启用，可访问网站上内容的个人。“经理”是指经客户授权可启动和结束服务、上传和管理内容、邀请其他经理和用户以及访问报告的用户。客户将支付经理产生的任何费用。

(ii) 义务。用户必须同意网站上包含且可能不时进行修改的[使用条款](#)和[隐私声明](#)。客户有责任保证其任何用户在使用本网站时遵守本协议。Datasite 有权根据任何用户的雇主要求，从服务中注销该等用户。

(iii) 生效日期、沙盒、Datasite Prepare。在生效日期之前，或若客户选择利用沙盒（如工作说明书中所述）或 Datasite Prepare，客户同意仅将该等服务用于：(A) 在交易团队中管理和分发内容，包括与实际或拟定合并、收购、联合经营或其他交易（涉及客户或其客户的资产或投票权证券出售或交换）相关的客户员工、代理人、其客户和顾问；或 (B) 各方在工作说明书中约定的其他目的；并且就 (A) 和 (B) 而言，除客户的代理商、顾问或其客户以外，不得向任何第三方提供该内容。在以下情况下，Datasite 保留自行决定终止服务的权利：(y) 为避免对 Datasite 或其业务造成实质性损害而暂停服务，或 (z) 客户或任何用户违反了本规定。

(iv) 存储。除非经理另行指定为仅下载文件（以下简称“特殊媒介”），否则上传到网站的所有内容都会转换成 PDF 格式。费用应根据转换结果，按工作说明书中所述的 8”X11”页（以下简称“页”）或存储（以下简称“MB”或“GB”）进行合计，并按工作说明书中规定的增量进行增加。Datasite 存储和页计数不包含可选产品与服务费用，并应具有确定性，除非存在重大错误。增量存储费用和可选产品与服务费用将在产生后开具相应发票。

(v) 续约。客户进入续约期（如适用工作说明书中所定义）后，客户需按工作说明书中确定的续约费率为维护的所有内容以及在续约期间按页、MB、GB 或工作说明书中规定的特殊媒介额外上传的任何其他内容付费。

(vi) 第三方内容。本网站允许客户分享可能由第三方拥有的交易数据（“第三方内容”）。客户承认并同意：(a) 用户将获得客户提供的访问权限（包括查看、下载和查询第三方内容），并且客户自行负责评估与用户共享第三方内容的风险；(b) 对于任何用户对第三方内容的任何作为或不作为，Datasite 无法控制也不承担任何责任。

(vii) 试用服务。Datasite 可能会向客户提供测试服务和相关文档（“试用服务”）。试用服务不被视为本协议项下的“服务”，其提供方式为“按原样”，且不作任何明示或暗示的保证。然而，所有有关服务和内容的保密和所有权权利以及客户义务，均同样适用于客户使用试用服务。Datasite 可以随时自行决定终止试用服务，也绝不保证使其普遍可用。对于因试用服务导致或与之相关的任何伤害或损害，Datasite 不承担任何责任。向客户提供的任何试用服务可能会受其他条款和条件的约束。

(viii) 反馈。客户同意，关于网站或服务的任何建议、改进、意见或其他反馈（“反馈”）均为 Datasite 的专有财产。所有反馈均应视为非机密。

(ix) 与非 Datasite 应用程序集成。本网站可能包含为了能够与客户或第三方提供的可与本网站交互操作的 Web、移动、离线或其他软件应用程序（“非 Datasite 应用程序”）进行交互操作而设计的功能。Datasite 不对非 Datasite 应用程序提供担保或支持。如果客户选择在本网站使用非 Datasite 应用程序，Datasite 不对由于此类非 Datasite 应用程序或其提供商的访问而导致内容的任何披露、修改或删除负责。

**(b) 服务水平协议**

(i) 计划维护。Datasite 会对网站进行定期维护，以完成系统升级和维护（以下简称“计划维护”）。网站上会提前发出通知。每个日历月的计划维护时间均不超过四 (4) 小时。Datasite 保留更新和修改网站的权利。Datasite 保留根据客户使用情况更新、修改、改进、支持、运作网站和服务的权利。任何更新或修改均不会对网站功能造成重大影响。

(ii) 可用性保证。除计划维护外，Datasite 保证按 12 个月衡量的网站可用时间至少达到 99.5%（以下简称“可用性保证”）。

(iii) 例外情况。在可用性保证计算中，将不会包含下列原因造成的不可操作期间：(w) 计划维护；(x) 客户或其用户的网络连接故障；(y) 网络流量问题，Datasite 所控制的网络导致的问题除外；或 (z) 任何不可抗力事件。

(iv) 服务抵扣。若 Datasite 在期限内未能实现可用性保证，客户可 (x) 终止工作说明书，并要求 Datasite 在商业上切实可行的情况下，尽快将网站上的内容交付给客户指定人员，但客户需在 Datasite 未能实现可用性保证后五 (5) 天内这样做；或者 (y) 要求 Datasite 向客户提供下表中所述的抵扣，但前提是，客户应在 Datasite 未能实现可用性保证后二十 (20) 天内提出该要求。

实际网站可用性百分比	抵扣
99.5% 或以上	无
97% 至 99.5%	月度费用的 10%
96% 至 97%	月度费用的 25%
95% 至 96%	月度费用的 50%
低于 95%	月度费用的 100%

**7. 终止。**

(a) 由任何一方。如果发生对本协议的重大违约，且在非违约方发出书面通知后三十 (30) 天内未能予以纠正，任何一方都可以全部或部分终止本协议以及据本协议发布的所有工作说明书。本条款项下的违约通知不构成本协议项下的终止通知。任何终止通知应另行提供。

(b) 由 Datasite。Datasite 可以全部或部分终止本协议以及据本协议发布的所有工作说明书，如果客户：

- (i) 停止积极经营其业务；
- (ii) 提出自愿破产申请或由他方对其提出非自愿破产申请；
- (iii) 为债权人的利益作出一般转让；
- (iv) 就其几乎全部财产或资产申请委任接管人或受托人，或准许委任任何该等接管人或受托人；
- (v) 在发出终止意向的书面通知后，立即将其应收款项扣押；或者

(vi) 未能在收到违约通知后的十 (10) 天内全额支付所有发票，此时 Datasite 可以自行决定暂停服务或终止本协议、服务或任何工作说明书，Datasite 没有义务保留或退回内容。

(c) 终止效力。工作说明书或本协议终止或期满后会发生以下情况：

(i) 经理完成网站关闭说明后，Datasite 将终止客户和所有用户对网站的访问。

(ii) Datasite 将永久删除 Datasite 在网站上维护的所有客户内容。工作说明书终止或到期后，Datasite 托管内容的义务将终止。

## 8. 总则

(a) 关联公司。Datasite 有权通过任何关联公司履行其所承担的任何义务和行使根据本协议所授予其的任何权利，但就本协议的所有目的而言，该等关联公司的任何作为或不作为均应被视为是 Datasite 的作为或不作为。就本协议而言，“关联公司”系指直接或间接控制本协议一方、受其控制或与其处于共同控制之下的任何实体。

(b) 非弃权。任何一方未能行使或延迟行使其在本协议项下的任何权利均不得视为对该权利放弃主张，任何一方对本协议任何条款的任何违约行为的放弃主张，不得被视为随后对相同条款或任何其他条款的任何违约行为放弃主张。

(c) 分析。通过删除所有数值、日期、时间、专有名称、地址、位置、标题和个人数据参考对内容进行匿名化处理（以下简称“匿名化内容”）后，该等匿名化内容会与从 Datasite 的其他客户产生或获取的类似信息汇总（合称为“汇总内容”）。客户特此向 Datasite 授予非排他性、全部付清、全球范围和不可撤销的许可，以允许仅将汇总内容用于增强服务的特性和功能。

(d) 存活条款。以下条款将在本协议到期或终止后继续有效：1、2.4、5、7(b)、8。

(e) 受限方。Datasite 有权禁止为来自受制裁或被禁运国家的任何公司和个人提供服务，或基于任何政府清单限制任何受限方访问或使用服务。客户自行负责获取任何必要的出口许可证或其他批准，以传输与其使用服务相关的内容。

(f) 无第三方受益人。除本协议条款明确规定外，本协议不产生任何第三方受益人权利。

(g) 转让。本协议对双方及其各自继承人和受让人具有约束力，并保障其利益。双方约定并理解，未经另一方事先书面同意，任何一方均不得全部或部分转让其权利、利益和义务。尽管有前述规定，经发出书面通知后，任何一方均可将其在本协议或任何相关工作说明书中的权利、利益和义务转让给任何母公司、子公司或附属公司，或转让给其资产或股份的继承人。

(h) 通知和不续约。在本协议中，凡有发出、送达或交付任何通知的规定，通知均应采用书面形式，并应采用可提供送达证明的方式发出，其中应包括确认收到电子邮件。尽管在工作说明中或法律条款中有任何相反的规定，客户经理应执行网站上 Datasite 的关闭说明，以提前发出客户不续约的书面通知。

(i) 不可抗力。任何一方均不对履行本协议项下任何义务的任何延误负责，如果该等延误是由于超出一方合理控制范围的事件造成的，并且并非因该方的过错而引起（“不可抗力”）。若不可抗力事件致使一方延迟或未能履行本协议中规定的任何义务，则该义务（支付到期应付费用的义务除外）将在不可抗力情况持续期间暂停履行，并且不得视为违反本协议。暂停履行本协议项下义务的一方应立即以书面形式通知任何不可抗力事件以及其对该等事件缓解时间的最合理估计。

(j) 营销支持。公开宣布适用交易后，Datasite 可能将客户认定为 Datasite 客户，并在 Datasite 的任何网站或其他营销材料上使用客户的名称或徽标。

(k) 完整协议。本协议与任何适用工作说明书和数据处理协议（如已签署）共同构成双方之间的完整协议，并取代关于本协议标的的所有先前书面或口头协议和协商。双方之间的贸易惯例或其他常规惯例或交易方法不得用于修改、解释、补充或变更本协议的条款。Datasite 拒绝包含任何不同或附加条款，以书面形式明确约定的除外。